

Khoa Cấp cứu

Emergency Department (ED)

Vietnamese

Những gì có thể xảy ra trong khi quý vị đến khám bệnh



Đăng ký (chi tiết của quý vị)

Khi quý vị đến Khoa Cấp cứu (Emergency Department (ED))

- Chúng tôi sẽ hỏi tên, địa chỉ và các chi tiết khác của quý vị
- Y tá sẽ hỏi tình trạng sức khỏe của quý vị và lý do quý vị đến đây



Xin đừng ăn hay uống trong khi quý vị chờ gặp y tá hay bác sĩ.

Chúng tôi có thể không thực hiện được một số xét nghiệm nếu quý vị ăn uống.



Chờ đợi

- Có rất nhiều người đến Khoa Cấp cứu do đó quý vị có thể phải chờ đợi lâu
- Người bệnh nặng nhất được khám trước, chứ không phải người đến trước
- Quý vị sẽ phải chờ nếu quý vị cần được xét nghiệm hay soi rọi
- Chúng tôi sẽ chăm sóc quý vị trong khi chờ đợi
- Cho nhân viên biết nếu quý vị bị đau hay bắt đầu cảm thấy tệ hơn




Thời gian chờ đợi có thể thay đổi trong khi quý vị ở Khoa Cấp cứu.

Điều này có thể xảy ra khi có người bệnh được xe cứu thương đưa đến.



Nếu quý vị lo lắng trong khi chờ đợi

- Đặt câu hỏi khi quý vị không biết việc gì đang xảy ra là điều bình thường.
- Hãy hỏi bác sĩ, y tá của quý vị, hoặc y tá trưởng (đeo trên tay băng vải trắng đỏ )
- Cho chúng tôi biết nếu dùng một ngôn ngữ khác sẽ dễ dàng hơn cho quý vị khi nói chuyện với chúng tôi – chúng tôi có thể sắp xếp cho một thông ngôn viên.

Nếu quý vị vẫn còn lo lắng, hãy điện thoại xin nói chuyện với Phối hợp viên Điều dưỡng (Nursing Coordinator):

- **Casey Hospital** 8768 1579
- **Monash Medical Centre** 9594 2717
- **Dandenong Hospital** 9554 8329



Interpreter

**Muốn có thông ngôn viên
hãy gọi 131 450 TIS National**

Rà quét mã QR cho ngôn ngữ khác



Khoa Cấp cứu

Emergency Department (ED)



Bên trong Khoa Cấp cứu

- Quý vị sẽ gặp một bác sĩ, y tá hay người được huấn luyện đặc biệt để giúp quý vị.
- Quý vị có thể cần được xét nghiệm, ví dụ như, xét nghiệm máu hay soi rọi X-quang.
- Quý vị có thể phải dời đến những khu vực khác nhau trong bệnh viện để:
 - được thực hiện xét nghiệm
 - chờ đợi kết quả xét nghiệm
 - được điều trị
- Nếu có thể điều trị cho quý vị trong Khoa Cấp cứu, quý vị có thể ra về sau đó.



Trong khi quý vị được chẩn đoán và điều trị

- Thân nhân của quý vị có thể phải chờ ở khu vực khác trong khi quý vị ở đây.
- Chúng tôi sẽ cho thân nhân quý vị biết việc gì đang xảy ra và đưa họ đến gặp quý vị ngay, khi có thể.



Nếu quý vị cần ở lại

- Nếu chúng tôi cần theo dõi tình trạng của quý vị trong vòng 24 tiếng đồng hồ, quý vị có thể đến **Phòng Nằm Ngắn hạn (Short Stay Unit (SSU))** của chúng tôi.
- Nếu quý vị không cần được điều trị thêm sau 24 tiếng đồng hồ, quý vị có thể ra về từ Phòng Nằm Ngắn hạn (hãy đọc 'Về nhà (Going home)').



Nhập viện

- Nếu quý vị cần được chăm sóc thêm, hoặc điều trị hay xét nghiệm thêm, quý vị có thể phải được đưa vào bệnh viện.
- Quý vị có thể chờ ở Khoa Cấp cứu cho đến khi có giường nằm cho quý vị.



Về nhà (Going home)

- Khi quý vị có thể về nhà, đây gọi là 'được xuất viện (being discharged)'.
 - Nếu quý vị cần dùng **các thuốc mới**, điều rất quan trọng là quý vị phải hiểu chúng giúp cho việc gì và dùng như thế nào. Cứ hỏi chúng tôi hết những gì quý vị cần biết.
 - Yêu cầu y tá ghi xuống những gì quý vị cần làm sau đó. Đây có thể là hẹn gặp bác sĩ gia đình của quý vị hay trở lại Khoa Cấp cứu nếu quý vị lại lâm bệnh.
 - Hãy yêu cầu bác sĩ cấp một **giấy chứng nhận cho nơi làm việc** của quý vị nếu cần.



Phản ảnh giúp chúng tôi cải tiến. Xin giúp chúng tôi bằng cách cho biết trải nghiệm của quý vị khi đến ED. Dùng phiếu phản ảnh ở ED hay trên trang mạng: www.monashhealth.org